달라스 성 김대건 안드레아 성당
ST. ANDREW KIM CATHOLIC CHURCH

대건주보

August 17, 2025 20th Sunday in Ordinary Time 제 259980호

Today's Liturgy

[First Reading] Jeremiah 38:4-6,8-10

[Responsorial Psalm] Psalm 40:2, 3, 4, 18
R. (14b)
Lord, come to my aid!

[Second Reading] Hebrews 12,1-4

[Alleluia]
Alleluia, alleluia.
My sheep hear my voice, days the Lord;
I know them, and they follow me.
Alleluia, alleluia.

[Gospel] Luke 12:49-53

[Communion Antiphon]
With the Lord there is mercy; in him is plentiful redemption.

Entrance	Offertory	Communion	Recessional
806	699	549	815

Mass Times

SUN	SAT	5:00 PM KOREAN
	SUN	10:00 AM KOREAN
		12:00 PM ENGLISH
		3:00 PM KOREAN
TUES · THUR		7:30 PM KOREAN
WED · FRI		10:00 AM KOREAN

SACRAMENTS

Confession	30 Min Prior to all Masses
Infant Baptism	Feb, May, Aug, Nov (1st Saturday)
Matrimony	Apply 6 Months prior
Holy Hour	First Thursday of the Month (After Mass)

Sunday School	SUN 10:00 AM-11:15 AM
Korean School	SAT 9:30 AM-12:30 PM

PARISH INFORMATION

Pastor	Fr. Je Hyoung Cho (Gabriel)
Parochial Vicar	Fr. Chung Hoon Yoon (John the Baptist)
Deacon	Deacon John Lee 214-668-2862
Sisters	Sister Cecilia Lee, Sister Yeonhee Maria Kim 214-762-5794
Council President	Joseph Yoon Kyo Suh
Office	972-620-9150
Fax	972-484-4628
Address	2111 Camino Lago Irving TX 75039

OFFICE HOURS	
	SUN 9:00 AM - 5:30 PM
	MON CLOSED
	TUES · THUR 12:30 PM - 8:30 PM
	WED · FRI 9:30 AM - 6:00 PM
	SAT 10:00 AM - 6:30 PM

www.dallaskoreancatholic.org Email address: office@dallaskoreancatholic.org

본당 모임 및 교육

본당 사목 단체 월례회		레지오 마리애 주회		본당 제단체 모임		구역 연락처(13구역)	
사목회의	(마지막, 일)3시 미사후	순교자들의모후	(화) 4:15 PM	성령기도회	(목) 미사후	총구역장	214-597-5553
재정회의	(셋째 화) 미사후	사랑의 샘	(화) 6:00 PM	울뜨레야	(둘째 일)	알랜,맥키니	972-206-7009
전례회의	(마지막, 화) 미사후	심자가의 모후	(화) 6:00 PM	꾸리아	(셋째 일)1:00 PM	캐롤톤	213-344-9129
구역장회의	(첫째 토) 3 PM	천사들의 모후	(일) 11:30 AM	쎌기도	(2,3주일)10시미사후	코펠	469-231-2002
성찬봉사회	(둘째 목) 미사후	신자들의 모후	(화) 5:30 PM	청년회	(토) 6 PM	N. 코펠	972-743-9323
성모회	(첫째 화) 미사후	평화의 모후	(토) 3:30 PM	교사회	(일) 9:15 AM	던컨빌	469-328-3831
학부모회	(셋째 일) 1 PM	자비의 모후	(토) 3:00 PM	콜롬버스기사회	(넷째 일) 1:30 PM	갈랜드	972-795-9706
대건회,70대	(넷째 일) 10시 미사후	황금궁전	(일) 11:30 AM	청소년 복사단	(첫째 일) 1:30 PM	얼빙	214-681-4225
하상회,60대	(셋째 일) 10시 미사후	사도들의 모후	(일) 11:30 AM	복사단 자모회	(첫째 일) 1:30 PM	E. 프리스코	972-400-2882
이냐시오회,50대	(셋째 일) 10시 미사후	구세주의 모후	(일) 11:30 AM	연령회	(둘째 목) 미사후	E. 프리스코	214-436-3648
사도회,40대	(넷째 일) 10시 미사후	하늘의 모후	(일) 11:30 AM	도서실운영회	(둘째 일) 2 PM	W.프리스코	469-831-6531
토마스회,30대	(셋째 토) 4 PM	로사리오의 모후	(일) 11:30 AM	이냐시오CLC	(월,수,목) 8 PM	E. 플래노	214-316-0701
		승리의 모후	(토) 3:30 PM	거룩한 독서	(화) 10 AM, Zoom	W. 플래노	818-590-3442
주일학교&청소년	(일)10:00 AM-11:15 AM	즐거움의 샘(Jr.)	(일) 9:00 AM	성경100주간	(수) 8 PM, Zoom	리차드슨	214-770-4047
한국학교	(토) 9:30 AM-12:30 PM			성경100주간	(금) 8 PM Zoom	밸리랜치	214-470-8747
				재속복자회	(셋째 일) 4 PM		

교우 업체 소개

살롱 드 아르떼
미용실 (시온마켓 2층)
972-704-5639
앤디(베드로), 유리(카타리나)
현하(엘리사벳)

노바 덴탈 Las Colinas
Tel (214) 461-0425
1111 Kinwest Pkwy #150
Irving, TX 75063
김하운 소피아 DDS

남마리아 부동산
사업체/주택/상가리스
남현주 마리아
(972) 357-5535
Realtor.marynam@gmail.com

성악 레슨
Vocal Music Lesson
조미경 루치아
(469) 920-9735

NCCDP National Council of Certificated Dementia Practitioners
'도란도란' 토요돌봄센터
Memory Focused Day Care
(972) 506-0177 (자원 봉사자모집)
은혜복지센터/KAS협력
www.gracedahs.org

EAST WEST BANK
Steve Hong
SBA 융자담당 (949) 697-4859
steve.Hong@eastwestbank.com
5001 Spring Valley Rd. ste 400
Dallas TX 75244

OK 에어콘
대표 이정기
설치 및 수리 (주택/ 상업용)
214-796-3377, 469-774-3377
zzokac@gmail.com

E & K Electric
전기의 모든 것
한정관 요셉
Tel 972-955-6156

조앤박부동산
주택전문, 새집전문
박성아 소화데레사
(214) 770-6496
Realtorjoanne73@gmail.com

Greenhill Insurance
Business I Auto I Home I Medicare
(972) 243-3598
11498 Luna Road Ste 101
Dallas, TX 75234

스턴스 건축
지붕공사, 팬스, 타일공사
리모델링, 카운터 탑
리아(세레나) (469) 878-7158

Naya Park Realtor
Commercial/Residential
달라스 부동산
박나야 아녜스
972. 514. 2213

쉐넌 정 부동산
Section8 (주거 바우처 프로그램) & 투자 전문
리스 시세보다 20%이상 수익률
& 커머셜
817-682-3078
SJrealty247@gmail.com

MDMartin
스태핑. 인력 관리
MARK LEE 시설 유지 관리
Tel 214-991-5026
mark@mdmartinstaffing.com
www.mdmartinstaffing.com

Shine Learning Center
JUNE KIM
미술 I 영어 I 수학 I 테스트 준비 I 스템
Carrollton Campus
972-245-7914

Sprout Dentistry For Kids
BRUSH / FLOSS / SMILE
(469) 663-0098
939 W. Stacy Rd. Ste 140
Allen, TX 75013

북나라 Book Nara
캐롤톤 H마트 몰
7 days open
(972) 245-2665
이전 장소
"동천홍과 맛객 사이 복도 끝"

First Lending
주택 Mortgage 전문
상담 · 문의 환영
김종민 베드로 (972)469-2735
Johnkim@first-lending.com
MLNS#2133163

맑음 헤어살롱
Hair Salon
Tel 972-693-6247
코마트 옆
일요일은 예약 받습니다.

표정원 융자
집 융자 전문은행
NMLS ID#1522416
Conie.pyo@mtgmac.com
표정원 루시아
(770) 318-4542

Homily



20th Sunday in Ordinary Time

Dear brothers and sisters in Christ,
When I was in New York, I often traveled to Philadelphia to watch biblical plays. The titles included Jesus, Moses, David, Daniel, and Esther. Of these, I saw Moses and David. The story of Daniel is also greatly helpful to people of faith. The Church has seen in Daniel's story a proclamation of the resurrection, and in Daniel's witness, the victory over death that we find in the risen Christ. Daniel and his friends, for keeping their faith, were thrown into a fiery furnace. Yet God saved them from the flames. The pagan king, seeing Daniel's steadfast faith, praised the God whom Daniel worshiped. Daniel also destroyed the serpent worshiped by pagans. Later, though the king threw Daniel into the lions' den, God delivered him once again. The king then issued a decree that his people should believe in the God of Daniel. The early Church saw in the story of Daniel the hope that we too will rise beyond death. The Book of Daniel speaks of four key decisions—decisions that also concern us. The world in which we live is the place where we must decide whether to accept God's reign or reject it. This decision is not for some distant future—it must be made here and now. Though the decision takes but a moment, it determines our eternal destiny. This world is not ultimately ruled by earthly princes and kings, but by the God who created and governs the universe. Therefore, we must follow His will. Summer vacations are wonderful, but it would also be good to take the time to read the Book of Daniel.

In our throats, there are two channels side by side: the esophagus for food and the trachea for air. When we eat, the trachea naturally closes. If it were to remain open, serious problems would arise: food could block the airway and cause suffocation, or enter the lungs and cause infection. Occasionally, if food does enter the trachea, we cough it out to clear the passage. Just as the esophagus and trachea lie close together, good and evil may also be very near to our hearts. When evil tries to enter, we must close our hearts to it. If evil has already entered, we must drive it out. If we fail to do so, our spiritual life will wither, and we will grow distant from God. When goodness approaches, we must open our hearts wide. When goodness enters, we must let it blossom through our lives.

Jesus is the Son of God, yet He became the Son of Man. In some ways, this might seem like a violation of the order between God and humanity. Some who encountered Jesus discovered a new world—they experienced true joy that they had never known before. In a society constrained by barriers of status and class, they learned that before God all are brothers and sisters. Thus, with Jesus, even the sick, the disabled who had suffered scorn, and those condemned as sinners came to see their very existence as a blessing. Why? Because they came to accept that their suffering, disabilities, humiliations, and burdens of sin could all serve to reveal God's love and mercy. Yet some could not accept Jesus. His way of life was too radical. That the Son of God should become the Son of Man was radical in itself. Saying, "If someone strikes you on the left cheek, turn to him the right as well," "If someone forces you to go one mile, go with him two," "The Son of Man came not to be served but to serve," and "No one has greater love than to lay down one's life for one's friends"—these were radical teachings. Proclaiming the poor, the hungry, those who thirst for righteousness, and those persecuted for the sake of the Gospel as blessed—this was incomprehensible to many, for the world did not live that way.

Today, I think about the Church and about those who believe and follow God. How do the Church and believers receive Jesus? If the Church and its members are friends to the sick, the hungry, and the poor, then they truly welcome Jesus as a friend and as the Savior who leads us to eternal life. But if the Church and its members, out of selfishness and greed, turn away from the poor, the hungry, and the sick, ignoring their cries, then we are merely Church in name and Christians in appearance. In today's Gospel, Jesus says that He came to bring fire to the earth—that we must burn away all the evil within us: the rubbish of worry, anxiety, anger, resentment, hatred, and greed. Only then can we find true peace.
"The Lord says: My sheep hear my voice; I know them, and they follow me."

Pastor Je Hyoung Cho

Please pray for the sick

임원옥(크리스티나), 엄찬길(찰스), 강경순(요안나), 마하해(스텔라), 윤지희(미카엘라), 전용환(요한), 김정자(뮤리엘), 김성희(글로리아), 이예린(세실리아), 하정희(율리아), 이상원(스테파노), 기길자(루치아), 김외분(프란체스카), 정상옥(젬마), 손현윤(가브리엘), 손현식(미카엘), 양영도(이냐시오), 김연우 제이든(요셉), 안길승(가브리엘), 한재민(야고보), 진 도미닉 프란치스코, 이복순(카타리나), 오군석(프란치스코), 남상돈(테오토르), 서지연 (로사), 김용길 (안드레아) 김선미 (소피아)

Parish Announcements

2025 Pastoral Goal

1. Faith Life Rooted in Love and Care.
2. Use diverse learning and Service Opportunities.
3. Follow the Spirit of Martyrs and be involved in Community Service.
4. Emphasize Celebrating Mass and Prayer life.

- 2025~2026 Sunday School & Youth Group Registration
  1st Class: Sep 7, 2025 (Sun) 10 am
  Deadline: 8/24 (Sun)
  https://bit.ly/SAK2025SCHOOL
  or QR code
  For Who: 5Yrs~12th grade
  Tuition (Year): 1child ($120)/2Children ($220)/3Children (#300)
  Contact: Sook Lee Clara
  sundayschoolsak@gmail.com

- Students who wish to enroll in the First Communion, Pre-Confirmation, and Confirmation classes are requested to register within the registration period, taking into account the classroom capacity.

- Welcome Ceremony for Catechumens and New Members (Fellowship Hall)
  Date: Sunday, August 31st,
  after 10:00 AM Mass (lunch provided)
  Host: New Members and Missions Division
  Who: New members who joined the church starting September 4, 2024

- Catechism for new members begins on Sunday, September 7th. Please actively share your faith with those around you.

- 50th Anniversary of the Establishment of the Parish Theme and Prayer Contest
  To commemorate the 50th anniversary, we are holding a contest for themes and prayers that contain faith and wisdom.
  Application Period: By September 15 (Application: Office)
  Contact: Gregory Choy 817-919-3057

- 2025 Safe Environment Training
  1st Session: 8/24 (Sun)
  Renewed Volunteers
  2nd Session: 8/31 (Sun)
  New Volunteers
  Time and Location: 11:30 AM, C117

- Canto Liturgy Training (Including a Special Lecture by Fr. Gabriel Cho)
  Date: 8/30 (Sat) 1-3 PM
  Applications: Sunday and weekday readers, cantos, and those who want to participate
  Contact: Maria Nam 972-357-5535

- 2025 Charismatic Seminar (Korean)
  Topic: "Rise, Jerusalem, and shine."
  (Isaiah 60,1)
  Date: 9/1~9/3 Commute
  Guest Speaker: Father Hyunwoo Kim
  (Incheon Diocese)
  Fee: $180 (Young Adults $80)
  2 people per household ($300)
  Host: Parish charismatic prayer group.
  Applications are accepted at the office.
  Contact: Sumi Yi 469-231-2002

- Bible Study (Korean)
  - Gospel of John
  Begin: 9/10 (Wed) after 10 am Mass
  Instructor: Sister Cecilia Lee

- To raise funds for the Fort Worth church construction project, they will be selling body lotion and body scrub.
  We appreciate your cooperation.
  Date: 8/24 (Sun), after 10:00 AM Mass
  Location: Parish Lobby

- Please close the dumpster door after use, as rats often enter and exit through it.!!

Lunch Serve	Valley Ranch

건축헌금	교무금
김현주 (400) 권상훈)50) 김수용 (10) 강철준 (5) 하수정 (5) Joseph Traylor Jr. (1)	이성의, 김은섭, 정순구, 김부천, 송동숙, 황종준, 김해정, 한안토니, 김귀연, 허영근, 강남순, 신희재, 이진원, 송수복, 정기수, 김현주, 손완종, 한원희, 김세길, 이순례, 이정자, 정해헌, 전기숙, 강젬마, 윤안젤라, 김성순, 공기흠, 손명애, 김루시, 이석호, 김미옥, 한종민, #36148, 전성윤, 한순덕, 김종찬, 우호선, 김효원, 박수군, 하수정, 장미자, 박주원, 라나김, 헤롤드 리, 이해영, 노분순, 송정훈, 제임스 리, - Thank you for your generosity -

건축 계정	$98,937.56	건축	$471.00	교무금	$6,030.00	주일 헌금	$5,281.00
일반 계정	$298,029.63	매일 미사책 판매	$29.00			주일 총액	$11,811.00
지난주 평일 미사 참석자 수		화 22명	수 22명	목 30명	금 130명		
주일 미사 참석자 수		토 70명	10시 443명	12시 210명	3시 88명	**주일 합계**	811명